

O NOVO TESTAMENTO
DE
J E S U C H R I S T O,

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ
SEGUNDO A VULGATA.

PELO
PADRE ANTONIO PEREIRA
DE FIGUEIREDO.

L O N D R E S :
NA TYPOGRAPHIA DE BAGSTER E THOMS, BARTHOLOMEW CLOSE.

1828.

EPISTOLA DE S. PAULO APOSTOLO AOS COLOSSENSES.

CAPITULO I.

*Paulo tendo noticia da fé, da caridade, e da
esperança dos Colossenses, roga a Deos
pela sua perfeição. Diz-lhes que Jesu
Christo he a Imagem de Deos, e o Creador
de todas as cousas: que elle he a Cabeça
da Igreja, e o que trouxe a paz a todos.
Exhorta-os a que perseverem na fé.*

PAULO Apostolo de Jesu Christo pela
vontade de Deos, e Timotheo seu irmão:

2 Aos Santos, e fiéis irmãos em Jesu
Christo, que habitão em Colossos,

3 Graça a vós-outros, e paz da parte de
Deos nosso Pai, e da de nosso Senhor Jesu
Christo. Graças damos ao Deos, e Pai de
nosso Senhor Jesu Christo, orando sempre
por vós:

4 Ouvindo a vossa fé em Jesu Christo, e
o amor que tendes a todos os Santos,

5 Pela esperança, que vos está guardada

nos Ceos: a qual tendes ouvido pela palavra da verdade do Evangelho:

6 O qual vos tem chegado a vós, como está também em todo o mundo, e frutifica, e cresce como entre vós, des do dia em que ouvistes, e conhecestes a graça de Deos segundo a verdade,

7 Como o aprendestes de Epafra, nosso conservo muito amado, que he por vós fiel Ministro de Jesu Christo.

8 O qual também nos informou de vosso amor segundo o espirito:

9 Por isso nós também des do dia, em que o ouvimos, não cessámos de orar por vós, e de pedir que sejais cheios do conhecimento da sua vontade, em toda a sabedoria, e intelligencia espiritual:

10 Para que andeis dignamente diante de Deos, agradando-lhe em tudo, frutificando em toda a boa obra, e crescendo na sciencia de Deos:

11 Sendo confortados em toda a virtude, segundo o poder da sua gloria, em toda a paciencia, e longanimidade com alegria.

12 Dando graças a Deos Padre, que nos fez dignos de participar da sorte dos Santos em luz:

13 Que nos livrou do poder das trévas, e nos transferio para o Reino de seu Filho muito amado,

14 No qual pelo seu sangue temos a redempção, e remissão dos peccados:

15 Que he a Imagem do Deos invisivel, o Primogenito de toda a creatura:

16 Porque por elle forão creadas todas as cousas nos Ceos, e na terra, visiveis, e invisiveis, quer sejam os Thronos, quer sejam as Dominações, quer sejam os Principados, quer sejam as Potestades: tudo foi creado por elle, e para elle:

17 E elle he antes de todos, e todas cousas subsistem por elle.

18 E elle he a Cabeça do Corpo da Igreja, elle he o Princípio, o Primogenito dentre os mortos: de maneira que elle tem a primazia em todas as cousas:

19 Porque foi do agrado do Pai, que residisse nelle toda a plenitude:

20 E reconciliar por elle a si mesmo todas as cousas, pacificando pelo sangue da sua Cruz, tanto o que está na terra, como o que está no Ceo.

21 E sendo vós noutro tempo estranhos, e inimigos de coração pelas más obras:

22 Agora por certo vos reconciliou no corpo da sua carne pela morte, para vos apresentar santos, e immaculados, e irreprehensíveis diante d'elle:

23 Se he que perseverais fundados na fé, e firmes, e immoveis na esperanza, que vos dá o Evangelho, que vos foi annuciado, que foi prégado a todas as creaturas, que ha debaixo do Ceo, do qual eu Paulo fui constituido Ministro.

24 Eu, que agora me alegro nas penalidades, que soffro por vós, e que cumpro na minha carne o que resta a padecer a Jesu Christo pelo seu Corpo, que he a Igreja:

25 Da qual eu fui constituido Ministro, segundo a dispensação de Deos, que me foi dada para convosco, para dar cumprimento á palavra de Deos:

26 Annunciando-vos o mysterio que esteve escondido pelos seculos, e gerações, e que agora foi descoberto aos seus Santos,

27 Aos quaes quiz Deos fazer conhecer as riquezas da gloria deste mysterio entre os Gentios, que he Christo, em quem vós tendes a esperanza da gloria,

28 A quem nós annunciâmos, admoestando a todas as pessoas, e ensinando a todos os homens, em toda a sabedoria, para que apresentemos a todo o homem perfeito em Jesu Christo:

29 No que eu ainda trabalho, combatendo, segundo a sua efficacia, que obra em mim por seu poder.

CAPITULO II.

Manda-os acautelar dos falsos Doutores. Declara-lhes a grandeza de Jesu Christo. Diz-lhes que não devem adorar Anjos, quando tem a Jesu Christo por Cabeça: nem guardar a Lei Mosaica, quando estão para ella mortos em Jesu Christo.

QUERO pois que saibais qual he o cuidado que tenho por vós, e por aquelles, que estão em Laodicéa, e por quantos não virão a minha face em carne:

2 A fim de que os seus corações sejam consolados, instruidos em caridade, e cheios de todas as riquezas d'huma perfeita intelligencia, para conhecerem o mysterio de Deos Padre, e de Jesu Christo:

3 No qual estão encerrados todos os thesouros da sabedoria, e da sciencia.

4 E digo-vos isto, para que ninguem vos engane com sublimidade de discursos.

5 Porque ainda que estou ausente quanto ao corpo, estou com tudo presente em espirito: gazando-me, e vendo o vosso concerto, e a firmeza daquella vossa fé, que he em Christo.

6 Pois assim como recebestes ao Senhor Jesu Christo, andai nelle,

7 Arraigados, e sobreedificados nelle, e fortificados na fé, como também o aprendestes, crescendo nelle em acção de graças.

8 Estai sobre aviso, para que ninguem vos engane com Filosofias, e com os seus fallaces sofismas, segundo a tradição dos homens, segundo os elementos do mundo, e não segundo Christo:

9 Porque nelle habita toda a plenitude da divindade corporalmente:

10 E nelle he que vós estais cheios, nelle, que he a Cabeça de todos os Principados, e Potestades: